

ТРИ ЦЕНТИ в Злуч. Держ. Америки П'ЯТЬ ЦЕНТИВ Закордоном

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 — 4-0837 — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the U. S. of America FIVE CENTS Elsewhere

БЕЗРОБІТТЯ НАЙВИЩЕ ЗА СІМ РОКІВ

Вашингтон, 3. серпня. — Уряд звідомляє, що число безробітних в місяці серпня дійшло до 4,095,000, тобто є найвищим упродовж семи років, починаючи з 1942 р. В тому році кількість безробітних дійшла була до 4,300,000. У порівнянні з місяцем червнем б. р. кількість безробітних зросла на 101,000. Не зважаючи на те, кількість zatrudнених при праці в місяці липня виросла на 101,000, а між ними було 900,000 студентів, що пішли на роботу підчас ваканцій. В порівнянні з липнем 1948 р. кількість зайнятих працею зменшилася на 1,895,000. Статистичне бюро пояснює велику кількість безробітних сезонним явищем з огляду на ваканції і спеку.

МАРШАЛ ВТИХОМІРЮЄ АДВОКАТІВ НА КОМУНІСТИЧНИЙ ПРОЦЕС

Нью Йорк. — Ворожнеча адвокатів до судді Медіни, який проводить процесові проти комуністичних провідників, доходить до такого розярення, що суддя кількома наворотами кликає у середу судових маршалів, щоб посадити адвокатів. Це діється тому, що адвокати хочуть відвернути увагу свідків оборони від зізнань в справі діяльності підсудних, а зате хочуть спонукати свідків до виголошування промов про положення робітників в Злучених Державах. Таке наставлення оборонців спонукує суддю ставити свої питання до свідків, щоб завернути розправу з манівців на правильний шлях. Суддя раз-у-раз пригадує адвокатам на те, що вони допускають обиди суду своїм непослухом, однак це ще більше вирушує адвокатів з рівноваги. Таке сталося в середу підчас переслухання як свідка оборони, пані Джеральдин Лайтфут, яка, як нігерка, хотіла говорити про „масакри „агірів“, а суддя її припинив. Комуністичні провідники обвинувачені в навчанні, як насильним скинути американський уряд.

883 ДОКОВИХ РОБІТНИКІВ ПОБИРАЛИ НЕНАЛЕЖНУ ДОПОМОГУ

Нью Йорк. — Генеральний прокуратор стейту почав вносити обвинувачення до суду проти 883 докових робітників за те, що вони побирали забезпечення на випадок безробіття, хоч в тому часі мали джаби. На початок стане перед судом 19 людей. Стейтова каса фонду суспільного забезпечення виплатила неналежно \$115,000 удаваним безробітним. Докові робітники не працюють з дня-на-день, а тільки як треба вантажити або відвантажувати кораблі. Деякі з них, не маючи хвилю роботи в причалах, йдуть до іншої платної праці, а міжким дістають виплату з суспільного фонду як безробітні.

ГУБЕРНАТОР ДЮІ ПРИСПИШУЄ ПРИЛЮДНІ РОБОТИ

Олбейн, Н. Й. — Губернатор Тамес Е. Дюї розпорядив, щоб у стейті почали здійснювати проекти прилюдних робіт, обчислені на видаток \$575,000, щоб зареалізувати безробіттю. Він зробив це на доручення міждепартаментової комісії, яка провирляла недостачу робіт серед населення і заявила, що безробіття є поважне, однак не дає підстави до сполоху. Губернатор пішов у своїм наказі по лінії президента Трумана, який минулого місяця дав доручення федеральним агентствам звернути спеціальну увагу на околиці, в яких панує безробіття і почати відповідну акцію.

ПРИВЕЗЛИ 1,155 ПОМЕРШИХ ВОЯКІВ З ЄВРОПИ

Бруклін, Н. Й. — Транспорт Каррол Вікторі привозить в п'ятницю 1,155 американських воєнків, які згинули підчас війни в Європі й були поховані в Франції, Бельгії й Голандії. З цієї нагоди убогослуження в причалі ч. 3 в базі армії при 58 вул. і 1-ий евеню в Брукліні. З привбуття нових небіжчиків перевезено загалом в Америку 152,000 воєнків, які поклали своє життя на полі бою в Європі. Дальших 10,000 небіжчиків будуть перевезені черговими транспортами, а ще 17,000 остануться на європейських цвинтарях. Між ними є 13,000 нерозпізнаних.

ЗАКОНПРОЕКТ ПРО АМЕРИКАНСЬКИЙ ЕМБЛЕМ ДЛЯ АЛАСКИ

Вашингтон. — У конгресі внесено законопроект, щоб ввести обов'язково американського вірла як краєвий емблем.

ЗА НАЛАДЖЕННЯ ВІДНОСИН НА КАРІБСЬКОМУ МОРЮ

Вашингтон, 3. серпня. — Уряд Злучених Держав відніс до урядів інших американських республік в справі відносин на Карібському морю, де безупину вибухають революції й ворожнечі між сусідами і загрожують мирові в Західній півкулі.

В. БЛАВАЦЬКИЙ КЕРИВНИКОМ УКРАЇНСЬКОГО ТЕАТРУ У ФІЛАДЕЛФІ

Філадельфія, 4-го серпня. — Тут засновано Український Театр під мистецьким проводом Володимира Блавацького. Ця мистецька установа кладе собі завдання обслуговувати своїми виставами всі більші осередки Злучених Держав і Канади. В склад Театру входять відомі, визначні артисти зі скарлатини. Мистецький провід обирає проф. Ярослав Варнич, а хореографію б. примабалеріна Львівського Оперного Театру, Валентина Переславець. Чергові режисери: Богдан Паздрі і Роман Тимчук. Сценічне оформлення вистав проєктуватимуть відомі українські мистці образотворці. Театр має власну оркестру, а в його репертуарі є ряд п'єс українських і чужинних драматургів і композиторів. Перша вистава Українського театру відбудеться у Філадельфії, в залі Таун-Голл, в дні 25-го вересня.

КУБА МАЄ ДІСТАТИ СТО МІЛЬЙОНІВ ПОЗИЧКИ ЗІ З.Д.А.

Гавана, 3. серпня. — Уряд Кубанької Республіки виявив, що покінчив переговори з Першою Бостонською Корпорацією в справі позички у висоті сто мільйонів на започаткування програми прилюдних будов. На запоруку для позички мають бути видані державні бонди на 4%. Є це найбільша позичка, яку коли-небудь затигнула Куба. Попередня подібна позичка, затигнена в 1937 р в Маніфесту-рестрест Компані в Нью Йорку, виносилася 85 мільйонів доларів.

ПРИГОТОВЛЯЮТЬ ВІЙСЬКОВУ ДОПОМОГУ ДЛЯ АВСТРІ

Вашингтон. — У повновластях, яких домагається президент Труман при розподілі воєнної допомоги для європейських держав, придумано план, щоб президент міг вислати військову допомогу для Австрії, хоч вона не належить до Атлантийського Пакту. Крім того фонди можуть бути вжиті для оборони Китаю, де комуністи створили свою силу. На скільки йдеться про Австрію, то прихильники програми Трумана кажуть, що треба приготувати якусь силу на випадок миру між Австрією й Аліантантами, щоб не сталося таке, як сталося з Болгарією, Румунією, Угорщиною й іншими країнами, які попали під советський режим негайно після закінчення миру й відтягнення американської армії.

ПОСАДНИК НЬЮ ЙОРКУ МІРТОВЕРМЕМ МІЖ КАРДИНАЛОМ І ПАНЕО РУЗВЕЛТ

Вимина листів між кардиналом Франсисом Спелманом та панею Елінор Рузвелт в справі вживання прилюдних вантажних авт дітьми парафіяльних шкіл відбулася на ньюйоркській партійній політиці. Щоб зладити цей конфлікт, посадник міста Нью Йорку, Вільям О'Двайер, зголосив свої услуги для замирення обох сторін. Посадник каже, що спір шкодить містові, стейтові й нації й тому треба довести до порозуміння. Ні кардинал ні пані Рузвелт не виявили своїх думок з приводу посередництва.

ПОВІДОМЛЕННЯ В СПРАВІ ПОХОРОНІВ БЛ. П. МИКОЛИ МУРАШКА

Похорон бл. п. Миколи Мурашка, покійного головного передсідника Українського Народного Союзу, відбудеться в суботу, дня 6-го серпня, в год. 9-її рано, з похоронного заведення Івана Ковальчика при 129 Гренд Стріт в Джерзі Сіті, Н. Дж., до місцевої української католицької церкви св. Петра і Павла при Соєкс і Грін Стрітах, і офіція на Ровз Гіл Семетері в Савт Лінден коло Елізабет, Н. Дж. Сьогодні, в четвер 4-го серпня, тіло покійного лежить в похоронному заведенні Миронч Липина в Ірвінгтон-Ньюарку, де в год. 8-її ввечері місцевий парох, Вєч. о. Краський, відправити Панахиду. Завтра, в п'ятницю, 5-го серпня, тіліні останки покійного будуть перевезені до похоронного заведення Івана Ковальчика, де в год. 7:30 ввечері місцевий парох, Вєч. о. сов. В. Лотович, відправити Парастас.

Закликається урядників і членів всіх відділів УНСоюзу митрополитальної округи взяти масову участь в похоронних обрядах і цим віддати останню привлугу своєму довголітньому Головному Предсідникові.

Джерзі Сіті, 4-го серпня 1949.

В ЧЕХІІ ВІРНІСТЬ ЦЕРКВІ Є ЗРАДОЮ ДЕРЖАВИ

Прага, 4. серпня. — Чехословацький державний суд за судив вчора католицького священника Альбіса Файстля на вісім років тюрми за „зраду“, якої він допустився, відмовляючись уділити Святих Тайн одній жінці, що належить до комуністичної партії. Священник поступив згідно з декретом Конгрегації Святих Столиці про екскомуніку комуністів і визнає комуністичної теорії. Це був перший відомий випадок практичного застосування папського декрету, як теж перший випадок жорстокої більшовицької реакції на нього. Подробини цього факту такі: одна 69-літня комуністка захворіла і в страху перед смертю хотіла висповідатися. Священник, переконавшись, що вона є членом комуністичної партії, відмовив їй Святих Тайн, але уділив їй, як вона зголосила своє виступлення з партії. Опісля жінка виждорівилася і повідомила про все поліцію.

НАРАДИ АМЕРИКАНСЬКИХ ШЕФІВ ШТАБУ В ЛОНДОНІ

Лондон, 4. серпня. — Шефи штабів американських збройних сил, ген. Вредлі, адмірал Денфелд і ген. Ванденберг, відбули вчора старго домірочні наради з британськими військовими керівниками.

ПРИЖДЖАЄ 700 УКРАЇНСЬКИХ ІМІГРАНТІВ

НОВІ ВАЖЛИВІ ЗАВДАННЯ В ПЕРЕСЕЛЕНЧІЙ АКЦІЇ ЗУАДК

Філадельфія, 4. серпня. З канцелярії ЗУАДКомітету повідомляють, що чотирма транспортними нових іммігрантів з європейської скитальщини, які в найближчих днях причалять до порту в Нью Йорку і Бостоні, приїжджає старанням цього Комітету 700 українців. Транспортні причалять в такому порядку: „Дженерал Ленгфіт“ — до Нью Йорку, в суботу 6-го серпня; „Дженерал МакРі“ — до Нью Йорку, в неділю 7-го серпня; „Дженерал Говзе“ — до Нью Йорку у вівторок, 9-го серпня і „Дженерал Гаан“ — до Бостону того ж дня. Тому, що ціми транспортними приїде вже около 40 українських родин на завірення американських фермерів, які після деякого прикрого досвіду з досі спривадженими новими іммігрантами відмовилися їх прийняти, ЗУАДКомітет звертається з гарячим апелем до українських громад в митрополитальній окрузі Нью Йорку і Нью Джерзі, як теж до всіх інших,

щоб вони приготувалися на тимчасове прийняття кількох родин і тим вмовилили їх перебути найважчий час, заки зможуть влаштуватися. Якщо немає приватних родин, що в цих нагалих випадках могли б допомогти, можна б це зробити в Народних чи Церковних домах. До нових іммігрантів на американських фарамах ЗУАДКомітет звертається з таким же гарячим апелем, щоб вони ради рятунку своїх численних друзів з європейської скитальщини виконували свої зобов'язання та своїм поступованням і своєю працею не тільки не утруднювали переселенчюї акції, але й зі свого боку в ній допомогли.

ВІДКИНУЛИ СОВЕТСЬКИЙ ПРОТЕСТ В СПРАВІ ІТАЛІ

Лондон, 4. серпня. — Уряди Злучених Держав Америки, Британії і Франції відкинули советський протест проти приєднання Італії до Атлантийського пакту, в якому обвинувачувало Італію за порушення зобов'язань мирового договору. У відповідях західних Аліантів стверджується безпідставність того протесту, внесеного Советами ще в дні 19-го липня, заявляючи, що Атлантийський пакт не передбачує жадних змін в договірних зобов'язаннях Італії щодо кількості збройних сил і їх вярду, як теж сам пакт не має агресивного характеру, як це твердять в своїй ноті Совети.

РОЗБИТО КОМУНІСТИЧНУ БРИГАДУ В ГРЕЦІ

Атени, 4. серпня. Грецький генеральний штаб повідомив про розбиття одної бригади більшовицьких партизанів, які намагалися вихолитись з оточення в горах Граммос. Вісімнадцять партизанів згинуло, а між полоненими є командант бригади, один з найважливіших партизанських провідників.

ВІДКРИЛИ НОВІ ПОКЛАДИ МАНГАНУ В ЮГОСЛАВІ

Белград, 4. серпня. — Югославська преса повідомила про відкриття нових багатих покладів манганової і залізної руди та інших стратегічних сировин.

СОВЕТИ ПРИЗНАЮТЬСЯ ДО НЕВІЛЬНИЦТВА ЗА ЗАЛІЗНОЮ ЗАСЛОНОЮ

Женева, 4. серпня. — Представник Советського Союзу в Економічній і Соціальній Раді Об'єднаних Націй, д-р Амазасп Урітіоніан, признав на вчорашній сесії Ради, що в Советському Союзі існує система „поправних“ каторжних робіт для всіх тих, що „намагаються підірвати соціалістичну систему“. Совети призналися до цього злочину під напором доказів, що їх видивгнув британський представник. Інше діло, що советський представник обороняв цю систему каторги, яка — по його словам — є „людяною метоюю направити злочинців“. Представник Злучених Держав, асистент державного секретаря Вілард Торп, висі у висліді дискусії резолюцію, домагаючись створення окремої міжнародної комісії, яка почала б переслухання та перевірку цілої справи. Совети рішучо виступають проти цієї резолюції, обіцяючи чверги Британії, що вона вдержує невірність в своїх колоніях.

СЬОГОДНІ ПІДПИШУТЬ ІТАЛІЙСЬКО-ЮГОСЛАВСЬКИЙ ДОГОВІР

Рим, 4. серпня. — Вчора тут офіційно заповіджено, що сьгодні має бути підписаний Італійсько-югославський торговельний договір, переговори над яким велись в перервах між військовими діями в Італії з кінця 14-го серпня, дала нагоду почасно з цим кружляє вперта поголоска про недалеку зустріч маршала Тіта з прем'єром де Гаспері та що вони на спільних нарадах мали б обговорити всі спільні проблеми між обома країнами, включно з дальшою долею Трієсту. Цим подіям в міжнародних колах приділяється велику увагу, бо вони можуть означати рішальний зворот в політиці на Балканах.

НЕО-ФАШИЗМ У ВИБОРНИХ КАМПАНІІ В НІМЕЧЧИНІ

Франкфурт, 4. серпня. — Західні спостерігачі стверджують, що кампанія до найближчих виборів до першого західно-німецького федерального уряду, що має відбутися в кінці 14-го серпня, дала нагоду до виявлення сильних націоналістичних настроїв серед німців. В передвиборчих промовах всіляко критикується не тільки советська, але теж західна окупаційна адміністрація країни і власне на тому тлі помітно зникає серед німців післявоєнна політична апатія. Перевернені деякими часописами анкети виявляють, що дві головні патії, соціалістична і християнсько-демократична, все ще мають найбільшу популярність, то проте помітний теж зріст впливів правих екстремістів.

ЧЕРГОВА ОБЛЮДНІСТЬ СОВЕТСЬКИХ ЗОВОВ'ЯЗАНЬ В БЕРЛІНІ

Берлін, 4. серпня. Совети одним помахом пера заперечили своє зобов'язання перед західними союзниками та перед німецькими залізничниками, яким вони під час недавнього страйку обіцяли компромісово виплачувати їх заробіток 60% в західно-німецькій валюті. У відповідь на західну ноту зі запитом, чому вони це досі того зобов'язання не виконують, советське управління заявило, що в його секторі міста ніколи страйку не було і тим самим воно не має жадних зобов'язань.

АВСТРІЯ ВІРІТЬ В ПРИПИНЕННЯ КОМУНІЗМУ

Відень, 4. серпня. — Після минулорічного захоплення більшовиками Чехословаччини, Австрія загалом вважається найбільш загроженим кандидатом на чергову жертву советського імперіалізму. Проте, австрійський канцлер, Леопольд Фігль, висловив вчора переконання, що в теперішніх обставинах Совети вже не поважилися б проковувати світ замахом на ту країну та що Австрія зможе вважатися у відповідній мірі безпечною навіть після підписання мирового договору і евакуації окупаційних військ.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Ложна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакції не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СПІВВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЗЛОЧИННИ

Людство має прекрасні закони, красі і міжнародні. Якби бодай частину тих законів репрезентувалося в усіх закутках світу, ми переживали б золотий вік. Взяти б тільки конституції поодиноких країн, цілий ряд міжнародних конвенцій, аж до останньої про людські права, що їх ухвалено на Загальному Зібранні Об'єднаних Націй; і все це створювало б прекрасну базу, щоб людина була людині братом, щоб кожна одиниця, кожна група і кожний нарід міг користатися з благословенних чотирьох свобод, міг жити, працювати і творити на благо собі, своїй родині, своєму народові та всьому людству.

Це так на папері. Але приглянутися дійсності і тоді приходиться до переконання, що закони справді творяться тільки на те, щоб їх переступати. Головно міжнародні закони. Це тим трагічніше, що про це всі знають, на це мають докази, що злочинців не тільки ловити на гарячому, але вони й самі не виявляють більшої турботи про інших та поповнюють свої злочини в живі очі. І в таких обставинах декларуються про культуру і цивілізацію, висловлюється надія на „тривкий мир“ та обманюється себе і своє оточення.

При цьому масмо на думці Советський Союз і його безприкладні злочини, поповнювані за залізною заслоною. Тридцять років існування большевицького режиму — це один безперервний ланцюг злочинів всіх можливих і неможливих категорій. Там поповнено не тільки всі ті злочини, що їх охоплено карним кодексом цивілізованого людства, але й створено цілий ряд „оригінальних“, що їх могла тільки видумати найбільша фантазія садиста. Тридцять років це довгий час, це в прийнятих обрахунках означає одне покоління, і за той час можна і треба було не тільки ті всі злочини розкрити, що в деякій мірі і зроблено, але й зайняти до них відповідне активне становище. Карні кодекси майже всіх країн передбачують, що хто спокійно приглядається поповнюванню на його очах злочинам, той тим злочинам потурас і стається їх співвинником. Ця моральна співвина обов'язує і в міжнародній площині. І якщо ми так підходимо до теперішньої дійсності, бо до неї цілком певно так підійде історія, тоді зробиться нам моторошно за нас самих і за нашу добу.

Вже перед війною було відомо, що від большевицької кулі під сіткою загинули мільйони невинних людей, що далі мільйони загинули в страшних муках від нарешті зорганізованого голоду, що інші мільйони жертв гинуть на каторзі, що там справді злочин на злочині йде і злочинним поганим. А як на це реагував світ, як реагував хочби на поголове винищення українського народу? Найвище ствердженням факту й то, звичайно, тільки в короткому аспекті своїх кожних часних політичних інтересів. А під час війни це все забулося, махнуто рукою в додатку на Катись і Вініцію і властивістю та переможці заходились будувати „кращий світ“ і „справедливий мир“ з найбільшими в історії кремлівськими душегубами.

Протягом кількох післявоєнних років обставини дещо змінилися, але залізна заслона продовжує існувати і за нею продовжується поповнювати старі злочини і плануються нові. А „культурний світ“ задовольняється ствердженням факту і на тому кінець.

На теперішній сесії Економічної і Соціальної Ради Об'єднаних Націй в Женеві у Швейцарії, британський представник наявними фактами вказав існування масового невинництва в Советському Союзі. Свої твердження підтримував аргументами такі зі советської статистики. Що більше, советський представник сам признав вчора, що за залізною заслоною існує система „поправних“ каторжних робіт для усіх, хто „підживляє соціалістичну систему“. І немає ж сумніву, що тих жертв злочинної „соціалістичної системи“ є мільйони. За це відповідальне все людство, зокрема ті країни, яких історія зробила відповідальними за долю світу. Вони можуть скинути зі себе співвідповідальність за поповнювані за залізною заслоною злочини тільки тоді, як піднесуть заслону і злочини припинять, потягаючи до відповідальності злочинців.

Америка не здає позицій на Балкані

Два важливі американські потягнення з 1. серпня звертають увагу політичного світу. Департамент стейту вислав другу з черги ноту до Балканських держав, тобто до Болгарії, Румунії й Угорщини, в справі постійного порушення цими країнами прав людини, всупереч умов, поміщених в мирових договорах між згаданими державами й колишніми Аліантими з другої світової війни. Того самого дня президент Труман, виславши звіт з орудування фондами для допомоги Греції, виявив, що сила грецьких повстанців маліє і Греції вже не загрожує політичний, військовий або економічний занепад.

Обі опції прилюдні заяви відвертають хвилю увагу спостерігачів міжнародних подій від західної Європи, а звертають її на південно-східний кут цього континенту.

Ідеться головню про Грецію, про яку президент твердить, що „за час, до якого відноситься огляд, партизанська армія не тільки не втримала своєї сили, але й потерпіла втрати далеко більші, ніж могла їх поповнити скоплюванням чи рекрутуванням“.

Президент це сказав, що зводмлення за місяць червень вказують, що стан партизанської армії зійшов до найнижчого числа від жовтня 1947 р.; що стан цієї армії з днем 31. березня 1949 р. внісний 19,830 осіб, хоч 1. квітня 1948 р. її стан внісний 26,000.

У ноті департаменту стейту до Балканських держав з 1-го серпня згадується, що свого часу Організація Об'єднаних Держав поклікала була до життя Спеціальну Комісію для Балканських Справ для провірки допомоги, яку дістали грецькі комуністичні партизани в боротьбі проти грецького уряду. Звіт цієї комісії згнорувала Росія й не допустила до його використання у відношенні до Балканських держав. Тому, як треба здогадуватися, Злучені Держави й Великобританія тепер повели самостійну акцію супроти Балканських сателітів.

Цю акцію уможливило теперішнє становище югославського диктатора Тіта, який не тільки відмовився далі підпомагати грецьких повстанців, але ще й загрозив ув'язненням, якщо вони будуть переходити югославську границю, втікаючи з Греції.

Коли мова про зменшення діяльності грецьких повстанців, то варто пригадати деякі місця зі віту Спеціальної Комісії для Балканських Справ, яка з доручення О.Д. почала свою працю 22. жовтня 1947 р.

і в листопаді того року опинилася на Балкані. Комісія складалася в початках з представників 11 держав, однак Польща й Росія відмовилися брати в ній участь і тому тільки 9 комісарів переводили працю. Наче на перебір цієї комісії, грецький комуніст-повстанець, „генерал Маркос“, за захопленням тоталітарних балканських держав, проголосив створення „Тимчасового Уряду Вільної Греції“ 23. грудня 1947 р. і почав посилені походи проти Болгарії, а потім Албанії й Югославії, ніколи не заперечували, що вони дають підтримку Маркосові. Він видав тоді брошуру „Що робити, заки прийде Сталін“ і при її допомозі почав не тільки словний обман на велику скалю, але й дикий наступ на Грецію.

Спеціальна Комісія для Балканських Справ не галяла часу і пробувала основню провірити, зайдки йде поміч для повстанців і якими методами вони воюють. Від грудня 1947 р. Комісія поділилася на групи і переслідувала 1,400 свідків. Переслідані наче через сито, ці зпизнання творять велику доводку в силу. Вони вказують, що поставив повстанцям гармат, крісів, мотозрів, машинних скорострілів, протилетунських гармат, артилерії, як теж харчів: хліба, муки, рижу, макарон, сира; одягів, вантажних авт, мулів, медичних засобів і всього того, чого потребує модерна армія у війні серед гір.

Свідки ствердили, як болгарська прикордонна сторожа одверто захищала повстанців, коли їм приходилося втікати з Греції; як албанські пограбничі вояки стріляли на державну грецьку армію та на грецькі території і т. п.

Та далеко інтересніші вісті передали свідки про брутальну поведінку повстанців супроти грецьких дітей. Вони вилучали їх ніби то для охорони їх перед грецьким урядом, а на ділі на виховання з них яничарів проти власного народу.

Документи, знізані батьків і інші докази вказують, що тільки в рідких випадках батьки далися одурити і добровільно віддали свої діти повстанцям. Зате загальне свідство таке, що повстанці творили тайні відділи, які йшли наперед до сіл, з яких опісля мали забрати дітей. Обсерваційні групи, вислані Спеціальною Комісією, ствердили понад всякий сумнів, що повстанці вели планову акцію за скоплення всіх грецьких дітей для їх переміщення на ворогів власних батьків і на створення з них молодечої партизанської

армії. Це була нераз проста крадіж, нераз насильне скоплення.

Точного обрахунку скоплення дітей не зроблено ніколи, однак Комісія подає приблизну цифру на 20,000. Коли Спеціальна Комісія внесла протести до північних держав проти такого варварства, то відповіді на такі протести були зправдані, однак, наче диктовані одним чоловіком, а це заперечення, Міжнародний Союз Діточого Добробуту в Женеві ствердив, що це було скоплення дітей і що воно йде в розріз з примітивними засадами про збереження прав людини і дитини.

На підставі звіту Спеціаль-

Улас Самчук.

ПОЕЗІЯ І ВІРШІ

Це — крик, повторений сотнями вартівних. Кризь сотні рупорів — це накази могутні. Це плам'янь маяків на сотні гір стрімких. Відвічний клич ловців у пралісах безпутних. І що це справді так — о, Боже, хай цей крик, Як доказ правоти горить, Як не згоріє, Хай зойк племінний цей колує з віку в вік І гасне на межі Твого безкраю.

Це пригадався Бодлер у інтерпретації Маланюка. Ці слова признані не лише поетам... Мені, Вам і кожному, хто, словом, барвою, звуком чи різцем творить мистецтво... У всіх часах і всіх доступних засягові людини просторах. З-над Тибру та Ефрату, з-над Нілу, з-над Дніпра і Сени аж до наших днів бачимо, чуюмо й вичуємо гарне. Гарне і мудре слово. Гарну і гармонійну барву. Гарний і запліднюючий звук. Гарний, тесаний камінь, чи бронзу. Беремо це, як щось самозрозуміле, як щось, що нам і тільки нам, як людям, належить. Оздоблюємо тим нашу пам'ять, наше мешкання і весь простір, через який проходить, від початку до кінця, наше повне неспокою та забавок життя.

Коли бачимо, чи бодай читаємо про палаці з острова Кносос, Помпей та ім подібне, коли перегортаємо книгу у пергаменті, яку сім віків перед нами писав вигнанець Данте, коли проходимо Львовом і зупиняємось перед різбою Венеції Мілоскої, чуюмось при тому, що ми не даремно звомось людьми і що саме тому ми так глибоко вросли в основу найвищого сенсу існування всього живого на цій планеті. Думаємо: це створив Я, — Люди на... Моєю правою оцією рукою, снагою моєї неспокоїної,

ної Комісії Генеральна Асамблея О.Д. перевела в листопаді 1948 р. резолюцію, що грецькі повстанці допустилися насильств і тому північні сусіди мають звернути ці діти Греції.

Найновіша нота Злучених Держав до Балканських советських сателітів згадує про насильств прав людини в тих країнах. Нема сумніву, що Америка й Великобританія використовували ці матеріали Спеціальної Комісії в додатку до доказів про насильств над духовенством і світськими патріотами, поповненими в цих країнах. Це все вказує, що Америка й західні Аліанти пригрозюють до остаточного поразку з підсоветськими країнами за згадані вище й інші насильств над людиною.

стражданою муками вічного народження думки, жаром мого вічно горючого серця. І те, мною створене, жене з покоління в покоління, а з ним живу і я, не дивлячись хто в межичасі приходить на землю — Христос, чи Анти-Христос. Вічність, вложена в оформлену мною силу краси, приносить славу імені Людина та невимірність її божественної суті.

Поезія, це все! Все, що бачить наш викидний зір. Вона була вічно і є вічно і у всьому.

„Хай зойк племінний цей колує з віку в вік. І гасне на межі Твого безкраю“.

І саме цікаво де та „межа безкраю“? Не менш цікаво де його початок. Але знаємо поезію печерну, поезію папірусів з Терени, знаємо вже Овідія, та Вергілія, але який це, прошу, початок? Міхотить насуватися слово вічність, то саме, що значить „межа безкраю“ до якої не доходить ніякі нитки нашої усвідомленої мислі.

І це ніяке порожнє слово. Це ніякий викрик політичного агітатора. Це поезія, якої ніяка черства душа обійти не може — бо вона в самому життю, в його нерві, в його всій природі. І тому, творячи чи відтворюючи поезію, не можна ніяк оглядатися на тих, що вам нашіптують, як то має творитися. Такі речі ніяк не можна міряти вимігами якого-будь політбюро, чи Хрущова, навіть коли така доба, як наша, що вся увійшла у зарозумілість свого егоїстичного наставлення, цього від нас і вимагає. Політика, чи тирані хочуть монополізувати і поезію. Бідні! Вони не знають, що Боже і гарне дістало початок тоді, коли появився перший звук, перша барва, перше слово. І кельські ті поети, що не вміють відрізнити цих двох

понять і даються профанувати, часто в імі жалюгідних вартостей.

Ні! Наша доба — доба великої поезії. Трагіка її не має меж, а все, що гарне є трагічне. Треба лише не злегковажити свого післаниництва. Поезія, це не віддати місії й жару твого творчого серця на базар плитних буднів, де продають честь і вічність разом зі старими пантофлями та поржавілими цвяхами. Не злегковажити навіть тоді, коли це тобі, Поете, видається неможливим. Навіть тоді...

Бо неможливого тут немає. Мистецтво ніякий плякат і не можуть тут тобі вказувати порожні, плиткі подітики, чи недолужні „критики“, що саме тобі треба, щоб ти був поетом. Поезія сама скаже тобі твоє справжнє, та поезія, що жила і живе в твоїх очах, у твоїй крові. Та, що була в землі і вийшла з неї в роскопках Помпей, що була на дні океану і вийшла з нього в легенді про Атлантиду... Хай, Поете, це буде лише твоя справжня віра у твоє справжнє божество. І це буде справжня, вічна поезія. І вона прославить твоє ім'я і ім'я нації, до якої ти належиш.

Інакше, це вийдуть тільки вірші...

Хто мав нагоду бути редактором наших часописів, або хто мав нагоду бути в контакті з щиршими масами свого народу, той знає, які стоси списаного віршам паперу напливають до таких місць. Це вказує, що людина заздро ловить можливість бути поетом.

Є між тим велика данина звичайній хоробі, що зветься графоманією, але часто є в тому і щось більше, що ми зведемо віршами. Читаєш ілюїни і думаєш: є тут все, що потрібно для вірша, але одночасно не можна відв'язатися від настирливого питання, що саме бракує цим віршам, щоб з них стала поезія. Бачиш там елементи природи, читаєш гарні слова про батьківщину, але поруч з тим виразно вичуваєш, що ось та людина, що так прекрасно володіє римою і ритмом, не має в тому частини свого власного мозку, нерва, крові, серця і духа святого. Здається, що вона робить з чогось копію, що вона щось і когось малує. Часто вона ловить дешеві і популярні гасла дня і вважає їх за вартості. Вона ті плякатні „ідеали“ не пропускає через фільтр свого духового ества і, перенявшись ними безпосередньо, мусить згнунити так само скоро, як ті псевдовартості, якими вона заохопилася. Вона не горить огнем незбагнотого, того, що вічно вибухає і вічно зриває накинці буднів, а лише тліє в півхолодному попелі низин достатньо намацальних кожній істоті, що має людські очі і пальці. І саме з таких творчих побудників повстає не поезія, а тільки вірші.

Бо поезія, це мова душі і духа, а вірші тільки витвір мозку. І тому не хвтаєсь гарно римуєвати, щоб дійти до досконалості. Зрештою, сама рука вічності має чарівну властивість розпізнавати справжнє. Вона вибере те, що заслуговує бути вибраним. Навіть тоді, коли щось з нас, маючи заздрість, чи незрозуміння, хотів би цюмо перешкодити.

Поезія — Вічність, а вірші тільки папір.

Пізніше, коли мене допитував у Ростовському крайовому НКВД начальник відділу релігійних справ, чекіст Парфанович (онук Таганрозького єпископа), „запита мене, чи підтверджую я своє попереднє свідчення щодо голоду в (Продовження на стор. 4-тій),

К. ПЕТРУС

СОВЕТСЬКІ АРЕШТАНТИ

ПРИСВЯЧУЄТЬСЯ ОБДУРЕНИМ
ЧЕРВОНОЮ ПРОПАГАНДОЮ.

86)

Людодержство тривало до самого травня, поки не з'явилася трава, істивне коріння, риба та всяка зелень. А в цей час у Новоросійську і в інших Чорноморських портах величезні елеватори перепомпували з берега в іноземні пароплави яшеницю, кукурудзу, макуху, горох, соянишки. А з холодильників — заморожене м'ясо, битиццю, експортний бекон, рибу, мільйони яєць...

Ще 7-го серпня 1932 року було видано закон, який карав десятима роками всіх, хто зазіхав на державну власність.

Голодна жінка накопала на закинутому колгоспному ого-

роді десять кілограмів картоплі. Її судили й дали десять років. Голодний підліток, що працював на засолюванні риби в Новоросійську, дістав десять років за крадіжку одного відра хамси (дрібненька риба).

В станиці Кушівській колгоспники, що працювали на засіві ярої пшениці, об'їдалися протруєним зерном і десятиками вимирали тут такі, на полі, за сіялками. Для закону з 7 серпня вони вже були недотикливі.

Община євангельських християн із 80 чоловіка, віддавши все заготовцям, відмовилася вступити в колгосп і в остан-

ній стадії виснаження з голоду насилу вийшла на кладовище й з молитвою тихо стала вирияти. На третю добу кінчилися останні мученики з затиснутими в руках Бібліями. Тільки через два тижні санітарна бригада ставропольських комсомольців стягла їх у одну спільну яму.

Подібне творилося і на Тереку, в Калмицькій області, в Середній Азії. За словами очевидців, у цих областях людодержство набрало таких загрозливих розмірів, що налякало навіть самих геопупівців. Було заарештовано кілька тисяч чоловіка людодержів, переважно чоловіків — мусульман, які майже всі були розстріляні в ялах ГПУ.

Скільки вмерло від штучного сталінського голоду нещасних селян та інших громадян СССР? Точної цифри ніхто не знає, навіть саме ГПУ й статистичне управління. У всякому разі, ця цифра не менша 15 мільйонів. Пізніше, на

слідстві, коли кількість погіблх від голоду я визначив на 20 мільйонів чоловіка, слідчий запротестував і став загрожувати мені всілякими лихами. Я погодився зменшити її на 10-12 мільйонів, слідчий замовк і записав ту цифру до моєї справи. Я тоді подумав: якщо ГПУ погоджується на 10-12 мільйонів, то скільки насправді загинуло нещасних?..

А скільки було вилучено й зареєстровано всіх людодержів, або випадків людодержства? Це — таємниця ГПУ.

Вже в 1939 році, коли з Союзів перевезли в Заполяр'я в'язнів „Ежовського набору“, я дізнався від них, що з Союзів вивезли всіх в'язнів, за винятком 340 каннібалок, яких залишено, як працівниць на місцевій геопупівській сільсько-господарській фермі.

А це що ж за такі звірі — каннібалки? — спитав оповідач в'язень.

— Це — людодержи з Украї-

ни й Кубані.

— Так, так, це було в 1932-33 роках... в країні, котра зве себе на й диво о кращішою країною в світі.

Якось раз у потязі я розмовляв із одним видатним партійним працівником, з орденом на грудях. Він спокійно слухав мої розповіді про страхитливий голод у кубанських станицях, і тоном вісестораката закінчив мої оповідання таким висновком:

— Це все — суцільний куркульський саботаж. Ворог, звичайно, буде опиратись... Але питання — „хто — кого?“ — не припускає ніякого лібералізму й сентиментальностей... І якщо треба буде, ми знищимо 50% цих троглодитів (це — селян і робітників!), але соціалізм в „одній країні“ таки побудуємо!

Коли я потім розповідав про цей випадок у потязі свого слідчому, він лицемірно заявив:

— Дуже шкода, що ви не

знаєте його прізвища, а то ми б показали йому його 50%!

Але що значить ця фраза, коли цей же чекіст керував кампанією випомпвання зерна із станиць і виселення розкуркулених на Сибір і в Середню Азію? Крім того, він не міг не знати таємної постанови відомої в той час наради партактиву, тоді ще Північного Кавказького краю (1933 р.).

На цій нараді представник „партії й уряду“ Каганович авторитетно заявив, що коли для виконання завдань партії й уряду доведеться переступити через трупи куркулів, які чинять опір, партійні робітники на місцях повинні будуть це робити.

І вони це зробили (хоча деякі з них від жаху божової й кінчали самогубством). І якщо орденосносний партієць так відверто жертвував 50% „троглодитів“ в ім'я будовано соціалізму, то, значить, він цілком виразно висловлював установку „генеральної лінії

Д-р Іван Німчук.

СОВЕТИ У ЛЬВОВІ

ПЕРШІ ЧОТИРИ ДНІ ПІД БОЛЬШЕВИКАМИ

2) (Продовження)

Зі Львова вишло на захід, не чекаючи на прихід червоної армії, всього кілька визначніших українських діячів: посли В. Мудрий і Скрипник, проф. Роман Смаль-Стоцький, організатор і голова Лугової Організації д-р Роман Дашкевич, редактор Іван Кедрин-Рудницький і Роман Голіян та ще може дехто. Всі інші, хоч мали добру нагоду покинути Львів, залишилися на місці, не прочуваючи, що їх чекає.

А по львівських вулицях вештались уже численні большевицькі агітатори в уніформах, що оповідали гуртками, львовян, які збирались довкола них, чуда-дів про життя в совєському раю: про широкі права робітників і селян, про їх добробут, про безплатне навчання у всіх школах від найвищих до найнижчих і т.п. Пускали теж такі байочки, як напр., що кожний робітник має кожної хвилини вільний доступ не тільки до кожного міністра, але і до самого Сталіна, яким може предложити особисто яку завгодно просьбу. Порядку на вулицях та в місті берегла створена на швидку руку міліція з червононими опасками на раменах, що її членами були переважно молоді українські націоналісти з ОУН, які втілювали зрештою не довго своїми крісами, бо большевики розкусили їх при допомозі місцевих комуністів дуже скоро і стали замінювати їх більш надійним для себе елементом. В неділю по-полудні пройшла вже містом перша маніфестація львівських комуністів, організована Комуністичною Партією Західної України (КПЗУ), що її учасники в числі 300, переважно молоді жиди, вигукували всякі оклики на честь Сталіна, совєтської влади і червоної армії та співали революційні пісні в польській мові.

Тут варто ще згадати, що на всіх львівських каменицях появились, так сказати, за одну ніч червоні прапори. Це було зробити легко, бо сторожі домів повіддирали з дотеперішніх польських прапорів їх білу частину, і червоні прапори були готові.

В канцелярії д-ра Левицького в домі Дністра, де в перших днях збирались українські політичні діячі на наради, не замикались двері. Сходилися туди не тільки діячі УНДО, але й інших політичних груп, між ними й д-р Осип Назарук, що мешкав зрештою за стіною. Одного разу побачив я там і проф. Кирила Студинського, що в останніх роках, як рятівний радянофіл, стояв осторонь нашого національного життя. Між зібраними там і вирінула думка вислати до нової влади делегацію центральних культурно-освітніх та

економічно-господарських установ, що мала добитися легалізації діяльності тих установ. Така делегація в числі до 20 осіб вибралася вже в суботу 23. 9. до ген. Іванова, як першого команданта сов. залоги Львова, та до тов. Міщенка, політичного представника сов. влади, що був висланий на це становище — як казали — з Вінниці. Я відмовився якось від участі в делегації, тому „Діло“ заступав присутній тоді у Львові д-р Степан Баран; представником „Нового Часу“ в делегації був ред. Зенон Пеленський. Очолював делегацію д-р Кость Левицький, якого промовою, що її мав він виголосити до обох представників нової влади, одобривши всі привітні.

Як потім оповідали учасники делегації, її зустріч з представниками сов. влади пройшла гарно і гладко. І ген. Іванов, і тов. Міщенко були вдоволені та не жалували різних обставин, особливо останній. Ген. Іванов, що говорив по російськи, відповідаючи на промову д-ра К. Левицького, просив впливати на безпеку, спокій і порядок у місті і гарантував те саме іменем залоги. А тов. Міщенко, вже українською мовою, розбалакався ширше та обіцяв, як це і є в звичайно большевицькій українському народові всі блага: і свободу, і землю, і вільний розвиток української культури, і гарячу підтримку радянської влади для всіх добрих українських починів. Запевняв теж, що совєтська влада несе українському народові не тільки визволення, але й добробут, при чому вона не звертатиме уваги на дотеперішню діяльність громадян, вимагає тільки від усіх повної лояльності. Уже в своїй промові звернувшись до д-ра К. Левицького увагу на роль Української Католицької Церкви та її духовенства в національному відродженні західної вітки українського народу. А в розмові з Міщенком він ще раз вернувся до цієї справи і, зазначивши, що якщо не працює нашої Церкви та її духовенства, то Галичина була б за минулих 600 літ уже зовсім спольщена і тов. Міщенко не мав би тут що робити, сьнтав його просто: А що буде тепер з Українською Католицькою Церквою і нашим духовенством? На це Міщенко, не закінчившись, заявив, що сов. влада все те розуміє і доцільно, що конституція СССР гарантує повну свободу всім віровизнанням, і Українська Католицька Церква буде мати свободу розвитку, а її духовенство зрозуміння й підтримку сов. влади для своєї праці. Це він підкреслив особливо виразно, і д-р К. Левицький, що вернувся з делегації повний

Українська релігійна протикомуністична маніфестація в Бразилії

Як уже було коротко згадане в „Свободі“ відбулася в Прудентополіс, в державі Парана, в Бразилії, велика релігійна протикомуністична маніфестація українців. Це було дня 26 червня, в неділю, на Свято Христового Серця. Про цю маніфестацію передає бразилійська „Прая“ з 1 липня обемистий звіт, з якого довідуємося такі подробиці:

Вже вчора, не зважаючи на непервну дошову погоду, почали з'їздитися до Прудентополя колоністи. Іхали зо всіх сторін велетенської Парани. Іхали верхи, возами, каміньонами, йшли пішки. Приїхали люди навіть з таких далеких околиць, як Венесуела в Браз, які не завагалися переїхати шлях 600 км., щоби своєю участю заманіфестувати ворожості до комунізму й вірності Українській Церкві й українському народу.

Не всім, однак, пощастило доїхати. Багатьом довелося вертатися домі, а багато хто поспішно сів на коні, запрягав кароси й чкавав до Прудентополя.

Релігійні врочистості почалися вже вчора. В 7-й год. вечора відбулося Всеночне, підчас якого виголосив проповідь о. Мелетій Камінський ЧСВВ про значення свята Пр. Христового Серця.

В год. 9-й вечора відбувся врочистий Молебень. Починаючи від півночі, щогодини відбувалися Служби Божі. В г. 7.30 на Примарії, яку відправив о. Іриней Вігоринський ЧСВВ і на яку прибули представники Паранського Уряду з репрезентантом губернатора Парани, п. д-ром Антоніо Шабо Біскаїя, генеральним прокурором Парани, відбулося спільне Св. Причастя за переслідувану українську ерархію, вірних та за перемогу українського народу над всіма ворогами.

Тисячі людей стали навколівши, а з ними й репрезентант губернатора, п. д-р Антоніо Шабо Біскаїя, щоб прийняти Св. Причастя з рук о. Іриней Вігоринського ЧСВВ, Миколи Іваніва ЧСВВ, Венедикта Мельника ЧСВВ, Мелетія Камінського ЧСВВ і Христофора Савенка ЧСВВ.

В год. 9.30 розпочалося Урочиста Служба Божа, що її відправив о. Мелетій Камінський ЧСВВ в асисті дяконів о. Венедикта Мельника ЧСВВ і о. Доротія Шимчик ЧСВВ. Співав церковний хор під орудою о. Йосафата Роги ЧСВВ. Велику проповідь про значення Свята Серця Христового і наші обов'язки у зв'язку з цим сказав о. Микола Іванів ЧСВВ. На той час зібралася вже

вдоволений, просив колишнього посла Володимира Кузьмовича піти негайно до Митрополита Шептицького і повідомити його про цю заяву Міщенка, що він виконав. (Дальше буде).

ПРАВДИВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ФОЛЬКЛОР

Під СОВЕТАМИ (Українські Приповідки-Частівки) Зібрав Гр. Сенько Ціна 25 центів. З цих приповідей кожний може переконаватися, що думав український народ про комуністичний устрій в Совєтському Союзі. Замовлення зраз з належністю слати до: „СВОБОДА“ Р. О. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

люди з усіх колоній, приїхали чотири каміньони та омнібус з Іваїв, приїхали члени української громади з Понта Грос-си, і церква не могла всіх вмістити. Велика маса вірних, яку обчислюємо приблизно на 5,600 осіб вивопнило по береги церкви, церковне подвір'я й вулицю навпроти церкви. На церковному подвір'ї встановлено голосники й люди уважно прислухалися Службі Божій та словам проповіді.

О. Микола Іванів говорив про наближення тих страшних часів, що їх заповіли нам пророки. Боротьба проти поширення комунізму не є нашим тільки політичним, чи національним обов'язком. Вона є, передусім, нашим християнським обов'язком, сказав проповідник, насвітлюючи блуд комунізму з точки зору науки Католицької Церкви. Правда, однак, мусить перемогти і запанувати над світом, але коли то станеться, якщо християни забуватимуть свій обов'язок, забуватимуть, що „віра без діла мертва єсть“? Ми всі повинні вставитися за правду, навіть, якщо б нам загрожували переслідуванням, загрожувала смерть, мусимо вставитися за правду, як вставалися за неї наші предки-козаки, що затримали під Віднем навалу монголів, як жертвують себе тепер для неї наш нарід на Рідних Землях та наша УПА, бо та правда, то є сам Христос.

Кожного, хто в хвилини спільного Святого Причастя та врочистій Службі Божій спостерігав нарід, вражало, що всіх опанувало напняття правдивого релігійного захоплення. Всі, до останньої людини на подвір'ї і на вулиці, не розмовляли, а напружено прислухалися. В такому загальному настрої завершилася Служба Божа і відбулася посвята Пр. Серцю Христовому.

Всі попереджено заздалегідь про порядок демонстрації, хто за ким йде. І тому, по черзі, виходять спочатку люди з хрестами, хоругвами та прапорами, потім священники, хор, діти, Сестри Служебниці, жінки й дітвора, а завершують похід чоловіки. Всі стоять в ряді, всімаками. Далеко понад кілометр розтягається похід, несучи десятки транспарентів: „Христос наша Сила“, „З нами Бог — Правда переможе“, „Україна жертва большевицької Росії“, „Домагаємося розділу Росії на вільні національні держави“, „Домагаємося звільнення наших єпископів-мучеників“, „Героям УПА слава!“, „Хай живе Українська Головна Визвольна Рада“, і т. д.

Ще перед маніфестацією розкидано кілька тисяч ленточок, в яких докладно з'ясовано роль України в боротьбі проти комуністичної Росії та завдання маніфестації. Похід прямував до великої площі, де міститься прудентопільська камера й в повному порядку станув навпроти збудованої напередодні трибуни. Над трибуну велетенський плякат із статистикою українських жертв російської тиранії. Перед плякатом хрест з терновим вінцем та три прапори: папський, наш синьо-жовтий та в центрі державний бразилійський. Трибуну прикрашено пальмовими вітами, а спереду велике гасло: „Христос наша сила“ та „Хай живе Бразилія — батьківщина свободи“. Один по одному підходили до мікрофону промовці, що їх викликавав о. Климентій Прийма, парох Малету, який відкрив урочисті Збори. Першим промовляв префайто Прудентополя Вп. п. Ажберто Нютон, який в імені місцевої вла-

ди привітав маніфестацію, солідаризуючися з нею, вітав її ініціаторів оо. Василіяна та Філію ТПУК й побажав їм дальших успіхів. Представник естадуального парламенту депутат Шпунгольц говорив про значення боротьби проти комунізму. О. Габрусевич закликав маніфестантів ширити в світі правду про українські визвольні змагання, про героїчну боротьбу УПА й цілого українського народу проти большевизму. З черги о. Мелетія Камінського ЧСВВ говорив, що світ поділився на два ідеологічні табори й Україна є тою країною, яка принесе найбільш жертв для табору Божих сил. Промовець підкреслив значення Української Повстанської Армії для цілого світу. Промовець підкреслив провідну роль України в боротьбі на сході Європи, починаючи з самого моменту повстання комуністичної Росії. Україна в тому самому таборі, що й Бразилія і, знаючи християнські традиції, культуру й почування Бразилії, не можемо мати сумнівів у тому, що приїде час, коли ці обидва народи разом схрестять зброю проти Росії.

Після того, о. Климентій Прийма прочитав проект ухвал маніфестації, який тисячі збори затвердили гримками оплесками та окликами „Віва“ й „Слава“. Збори ухвалили, також, надіслати телеграми до Святого Отця, до Президента Бразилії, до найвищих церковних Достойників, до Організації Об'єднаних Націй та до Паранського Уряду.

Після того, з промовою узявання ініціативи паранських колоністів українського походження, виступив репрезентант губернатора Парани, генеральний прокурор держави Вп. п. Антоніо Шабо Біскаїя: теорія й практика большевизму перетворили людину на звірину, ми всі разом протестуємо проти того, що большевицькі зобов'язують людину Бога, родини, власності, що він уярмив не тільки тіло людини, але й людську душу. Людину створено по образу й подобию Божому й тому вимагаємо ми свободи своїм релігійним, національним, родинним, освітнім і іншим почуванням, як, наприклад, право користатися з плодів свого труду, із своєї власності. Ці всі засади покладено в основу бразилійської державності і тому Бразилія рішучо прірвала з комунізмом і одною з перших стала до його поборювання. Тому й Паранський Уряд, як і Уряд цілої Бразилії, вітає цю ініціативу Чину Святого Василія Великого, — цю маніфестацію, що не одного остереже перед комунізмом.

По закінченні промов, похід рушив назад до церкви й велична маніфестація закінчилася. Не можна не відзначити, з якою ширістю відгукнулася на заклик до маніфестації всі наші громади й окремі особи. Окремо вишлюємо листи та уривки з листів з міст, звідки представники не могли приїхати, або були перешкоджені й надіслали свої авторизації: з Малету, Сан Павло й Куритиби.

Маніфестація готувалася й організувалася не поодинокими людьми, а цілою громадою. Українська громада довела в цій справі свою єдність у бажанні виступити проти большевизму й розповісти світу правду про боротьбу українського народу.

НАД ОЗЕРОМ

Оповідання з американського життя написав С. КОТИК Сторін 109. — Ціна 75 ц. Замовлення зраз з належністю слати до: „СВОБОДА“ Р. О. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J. 3 Канади треба платити тільки американською валютою.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ДІТРОИТ, МИШ.

Пригадка Допомогового Комітету.

Проситесь усіх тих, котрі забрали листи на Великодню писанку для Українського Допомогового Комітету, а їх ще не звернули, щоб якнайкорше це зробили і принесли зібрані гроші з листами, як теж листи, на які нічого не зібрано, щоб можна зробити кінцевий рахунок і замкнути книжки. Рівночасно проситесь всіх тих, які приїхали до Дітройту через Зл. У. А. Д. Комітет і працюють, аби почали звертати потрохи ті гроші, які отримали як позичку від Укр. Допомогового Комітету.

Фінансовий стан У. Д. Комітету з кожним днем зменшується, бо майже кожного дня ще треба декому з новоприбулих грошової допомоги, а приходу нема.

Тому саме УДКомітет змушений отсею дорогою просити заінтересованих в цій справі осіб, щоб сповнили свої зобов'язання.

Гроші, позички і листи буде відбирати касієр кожного четверга від год. 7 до 9 вечором в „Ukr. Mich. League“ при 6690 Michigan Ave. — Tel.: TA 5-9675

Іван Камеєцький, скарбник.

ЦЕРОН, ПА.

З ювілею парохії для УПА.

В неділю 24 липня святкувала парохія св. Івана 24-літній ювілей. Приїхали громади з Лорейн і Левкуд Огайо зі своїми хорами і парохом о. Петром Петрушем.

При співі злучених хорів обидва о. С. Мусійчук і о. Петруш відправили Службу Божу, а потім був у салі бенкет в честь північної нашої громади. Витали іх від згаданих громад: В. Момрик з Лейквуд і п. Муштук з Лорейн. Святочну промову виголосив п. Микола Сикута з Лорейн, а також зложив привіт новоприбувших скитальник п. М. Головецький, тепер в Лорейн.

Концерт був гарний і багатий. Співали місцеві хори Ше-

рон-Нюкестл, танцювали наші молоді танцюристи, головною атракцією був хор Лейквуд-Лорейн, що під орудою о. Петруша дав гарну програму. Найкраще подобались такі старі наші народні пісні. При цьому зібрано на підтримку УПА \$10 і вислано до Зл. У. А. Д. Комітету в Філадельфії.

Свій.

ЙОНГСТАВН, ОГАЙО.

Підготовка до 55-річчя У. Н. Союзу.

Щоби відсвяткувати 55-річчя Українського Народного Союзу скликано на наради 19 липня за ініціативою підписано відділи 140, 274, 230 і 348. Прийшли урядники згаданих відділів. Ініціатор відкриття наради, представив, про що йде справа, а тоді розвинулася дискусія. Забирали голос: пані Мері, Кравець, М. Шинський, Роган, Дубас, Сенедіа і Стахура. З дискусій виснесено рішення, щоб скликати ще один збори.

На день 25 липня мали зійтись ще раз урядники місцевих відділів, а крім того на 22 липня мали поїхати до Клівленду на запрошення головного радного, Дмитра Шмалаги. У Клівленді має відбутися ювілейне свято 28 серпня б.р.

На нарадах урядників в Йонгставні 25 липня запропонував підписаний вибрати комітет ювілейного свята, до якого ввійшли: пані Періг, як передсідниця; пані Стахура, як заступниця; Сенедія, як касієр; Липушинський — заступник, Павловський — секретар, Мушинський — заступник. Контрольори: Роган, Кравець і Войтович.

Свято відбудеться 2 жовтня в Українській Галі. Прохання всі інші установи, щоб на той день стрималися з своїми імпрезами. Дальша програма буде проголошена в газетах.

Іван Павловський, секретар.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ, БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ, А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

Увага! АЛЛЕНТАВН, НОРТГЕМПТОН, БЕТЛЕГЕМ, ІСТОН, ПА., І ОКОЛИЦЯ!

СТАРАННЯМИ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ПАРАФІИ ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ В АЛЛЕНТАВН, ПА., І ПРИ НИЇ ІСНУЮЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ — відбудеться: **УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ** (UKRAINIAN DAY) В НЕДІЛЮ, 7. СЕРПНЯ 1949 (SUNDAY, AUGUST 7, 1949) В CENTRAL PARK при Hanover Ave., ALLENTOWN, PA. На програмі для буди гостиний виступ українського мужського Хору з Лігав Беа, під диригентурою проф. Люта Купца, а також виступали місцеві таланти в вокальних й інструментальних продукціях. Кругом табористів виступить в українських танках під управою інструкторів, п.п. Івана Вручка і Степана Олеса. До танців буде пригравати SUKONIC ORCHESTRA, Northampton, Pa. Програма починається в годині 2:30 пополудні. Комітет свята сердечно запрошує до участі в ньому усіх місцевих й позаміських українців й доложити усіх старань, щоб гостей, яких будемо раді, знову задовольнити. Комітет.

ТОВ. „ДНІСТЕР“, ВІД. 361 У. Н. СОЮЗУ В НЬО ЙОРКУ

сповіщає своїх членів про несподівану смерть

МИКОЛИ МУРАШКА

свого довголітнього Члена, визначного Громадянина й Голови У. Н. Союзу.

Похорон Покійного відбудеться з української католицької церкви св. Петра й Павла при Грін і Сусекс Ст. в Джерсі Сіті

В СУБОТУ, 6. СЕРПНЯ 1949 Р. В ГОДИНІ 9. РАНКУ

Прохастесь усе Членство „Дністра“ віддати останню прислугу Покійному.

ЗА УРЯД ТОВ. „ДНІСТЕР“:

Микола Левкович, голова; Петро Кучма, фін. секретар; Стефан Левко, рек. секретар; Іван Шамен, касієр.

CARTERET, N. J.

РАДА ТРОСТИСІВ І ЗЛУЧЕНІ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ СВ. ВМЧ. ДИМИТРИЯ В КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ., запрошують братні Громади і православних українців з всієї околиці на

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ

В НЕДІЛЮ, 7. СЕРПНЯ 1949 (SUNDAY, AUGUST 7th, 1949)

Перша Бог. Літургія (проповідь в англійській мові) о год. 8. ранку. Архидієцеса Бог. Літургія — відправити Високопреосвященний МСТІСЛАВ, Архiepіскоп Вінніпегу і всієї Канади, Архiepіскоп-елект Української Православної Церкви в Америці, в со-службенні духовенства, о год. 9:30 ранку. КОНЦЕРТ в Українському Пам'ятнику, 691 Roosevelt Ave., точно о год. 3. пополудні. Виступить Церковний Хор під управою проф. Вол. Шостака. Програма українських танків буде виконана дітьми під управою п-ні Катерини Симчик.

По концерті до танків буде грати Оркестра Носифа Сатгура.

Вотун - - - - - 75 центів.

З В І Т

31 ЖЕРТВ, НАДІСЛАНИХ ДО ЗЛ. У. А. Д. КОМІТЕТУ.
(ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1949 Р.)

(Докінчення).

Оксфорд, Н. Дж.: Г. Ковальчук \$5.

Н. Арлінгтон, Н. Дж.: В. Куча \$10.

Юніон, Н. Дж.: Дохід з нагоди уродин п. А. Винник. Зложили: Н. Винник \$3; по 2: А. Винник, Е. Джобі, О. Лисак, Т. Касків, В. Середович, А. Соколовська, О. Сайкевич; по 1: С. Присяжна, П. Хома, А. Прихода, А. Швець, Л. Слободюк, Е. Цяпка, І. Гайдучок, О. Загібайло, М. Валш, С. Стеців, Галанец, А. Кіць, М. Галко, С. Галко, К. Мисик, В. Гуляка, А. Райша, Д. Шнел, А. Левицька, І. Настюк, М. Настюк, В. Максимич, Прокипчак, С. К. Боднар, М. Сокальська, М. Гладка, Грицак, Шрамоват, Фело, Крулик, Прісічка, М. Федчишин, Гиц, Понелюк, Мотлик, Коцур, Салабун, П. Гинда, М. Павлусь, К. Сута; решта дрібними.

Дітройт, Міш.: Комітет Воєної Допомоги \$252, Комітет Воєної Допомоги 100, Рі. Посієк 10, Ф. Мушинський 5. Дірборн, Міш.: М. Захарійчук \$10.

Клівленд, Огайо: Злучені Українські Організації \$33, Тов. Івана Франка, відділ 334 УНС 10, М. Савчук 5, А. Юзв 5, Перл Молодець 6, Ф. Русиник 5.

Говінгтон, Огайо: Галина Гоменюк \$5.

Елліс, Огайо: М. Головецький \$5.

Кемпбел, Огайо: А. Данильчук \$5.

Шікаго, Іл.: Братство Св. Стефана, відділ 221 УНС \$134, А. Рі. Забродський 5, Ю. Заплатор 10, Ф. Скоропад 5, М. Пудик 5, Укр. Правосл. Церква Св. Петра 5, Т-во „Дочки України“, відділ Золотого Хреста 25.

Джоліет, Іл.: Тов. ім. Шевченка, відділ 111 УНС \$81.

Міннеаполіс, Мінн.: П. Андрушак \$5, Амбросяк 5.

Сейнт Пол, Мінн.: М. Г. Гайдак \$5.

Чікаго, Іл.: М. Федорів \$5.

Зим, Мінн.: Антін Ляник \$5.

Матапан, Масс.: Сестр. Пресв. Покрови \$50.

С. Дерфілд, Масс.: В. Гудзма \$5.

Сейлем, Масс.: С. Бурій \$5.

Бридпорт, Конн.: Злучені Укр. Амер. Організації \$34.

Гартфорд, Конн.: А. Данилюк \$10.

Вашингтон, Д.С.: Амер. Укр. Товариство \$200.

Вілмінгтон, Дел.: Укр. Прав. Церква Св. Петра й Павла \$33.

Джапа, Мд.: Олекса Дземюк \$10.

Люблин, Віск.: П-ство Ветяновський \$5.

Манчестер, Н. Г.: Відділ 45 С. У.А., вкладка \$10.
По \$4.00: М. Люлька.

По \$3.00: Неля Турулов, В. Пархут, В. Танін, П. Марціборський, Р. Соломчак.

По \$2.00: В. Яремчук, М. Подивчак, Д. Гізовський, С. Пазечин, Анна Бойко, Р. Шило, А. Даниель, Р. Руцький, М. Данильців, О. Бойко, А. Юхимчук, Е. Назар, Розе Савчак, Марія Древник, Розе Завінська, І. Сидорович, Г. Балає, А. Куль, Т. Коляр, М. Будник, А. Серафін, Л. Пронович, В. Найдан, С. Стібак, Колодій, М. Мороз, А. Дюкер, М. Брукта, Р. Іванюк, Ф. Гуф, М. Люлька, К. Лешняк, Н. Пелешин, М. Стронгаска, Ф. Шалаяський, Е. Ковальський, В. Русиник, В. Дучемінський, А. Зеліско, М. Коваль, М. Корчинський, С. Солчанник, О. Бойко, Е. Кристалюк, І. Мевкало.

По \$1.00: А. Зозуля, Д. Нападай, А. Андершін, С. Федіцький, С. Гнатківський, П. Папроцький, Туліс, П. Бораз, К. Крушай, І. Харевич, М. К. Сисин, Р. Колодубський, Софія Стефанюк, Н. Данилюк, М. Славич, І. Палька, М. Штиць, Д. Кошіль, Г. Олійник, Г. Колодубський, Т. Симчик, В. Качмар, Р. Масней, П. Воробій, К. М. Демкунур, А. Набенезний, А. Дюрка, Л. Церковник, Марія Г. Лемега, Г. Іванець, М. Муха, А. Терешенко, М. Боячок, М. Рудик, М. Колеса, П. Ляшуб, І. Дзядів, Н. Погребний, М. Фліс, П. Лянови, В. Гаррис, Н. Гіба, С. Максимак, П. Соболяк, С. Ясик, С. Ласкови, І. Падучак, А. Волчанська, М. Туркало, О. Град, Марія Савран, І. Гома, М. Дикрин, А. Дешик, Д. Гіба, М. Шибінський, І. Пастух, В. Дупіряк, Я. Ярема, І. Костів, Р. Кейс, С. Марушак, Н. Гурбан, В. Танчак, І. Данківський, Т. Козевич, Н. Найдушак, П. Вібли, М. Древник, Г. Кунклі, Г. Чмир, Р. Люзіак, Кантуляк, А. Лобур, І. Василюк, К. Л. Матвійчук, В. Буртин, С. Козопас, С. Димінський, Т. Данко, П. Ролицький, Г. Гнатішин, С. Глович, А. Вишіваній, О. В. Дяків, А. Ярега, А. Щур, В. Савчук, І. Бабій, Г. Верес, М. Кучней, В. Каспрун, С. Пітяр, Р. Басен, М. Горинь, С. Микитка, М. Шафран, М. Плугатор.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc., P. O. Box 1661, Philadelphia, 5, Pa.

СТАВІТЕ ЧЛЕНАМИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМИ І СПІВВЛАСНИКОМ ДЕСЯТЬ МІЛЬЙОНОВОГО МАСТКУ ОРГАНІЗАЦІЇ.



ПОПЛИВУТЬ ЗДОБУВАТИ АНГЛІЮ, ЯК ТОМУ 1,500 РОКІВ. — Так були прикрашені тому 1,500 років кораблі, на яких вікінги перший раз здобули Англію. Так теж виглядає тодішній вікінг зі зброєю. В пам'яті тої далекої події попливуть тепер знов до Англії й вийдуть на беріг в тому самому місці, в якому висіли вікінги з-перед 1,500 років. Та тим разом це робиться більше в цілі заохоти нащадків вікінгів відвідувати Англію, а англійців, щоб відвідували країну вікінгів.

ПРИКЛАД, ГІДНИЙ НАСЛІДУВАННЯ.

Ворожа пропаганда із запеклою завзятістю намагається поділити нас на східняків і західняків, приділяючи і приділяючи, карпатів-росів, і галичан, православних і католиків, бандерівців і мельників, уєверівців і гетьманців, більшовинів і бунетів. В останньому часі вона з особливою наполегливістю хоче забити також глибокою клина між старими американськими іммігрантами й новими, або так званими „скитальцями“.

Ця Каїнова робота знаходить, на превеликий жаль, деякий податливий ґрунт серед малосвідомих і темних верств нашого громадянства. Але велика більшість наших людей, відвертаючись від ворожої пропаганди, не тільки морально підтримує своїх братів, а й часто-густо приходять їм із матеріальною допомогою, незалежно від того, звідки той собрат походить, до якої церкви вчащає або якого політично-групового світогляду тримається.

В цьому числі нашої газети видрукована подяка двох новоприбулих галичанців (м. Глинини коло Львова) двом ра-

біш прибулим до Америки глинянцям, яка красномовно свідчить про те, що для українця, який носить Бога в серці, вистачають слова „земляк“, „країна“ чи „односельчанин“, щоб це серце широко розкрилося і чинно виявило ту християнську чесноту, яка в багатьох разів сильніша від податливості на отруйну ворожу пропаганду. З цієї заяви бачимо, як двоє раніш прибулих до Америки глинянців, а саме Василь Козак і Андрій Саламин (обидва з Брукліну), глибоко перейняті приїздом з європейської „скитальщини“ двох „країняків“, не тільки охоче служать їм в кожного роду порадами й вказівками, так потрібними в нових обставинах життя, а ще й вкладають кілька тисяч тижко заробленого гроша на відкриття цим новоприбулим їх власної „бізнесової“ спілки.

Чи багато подібних прикладів жертвенності й братерської любові знаходимо в чужонаціональних середовищах?

Відмічаючи з великою приємністю цей соняшний вияв добродетельності американських українців, тішимо себе на-впоприбулих глинянців (м. Глинини коло Львова) двом ра-

всім нам взаємопідтримання, взаємодопомоги й братерського всеоб'єднання.

Д.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ЕКСПОРТ ЗБІЛЬШИВСЯ В ЧЕРВНЮ

Вашингтон. — Статистичне бюро виявляє, що американський експорт за місяць червень зріс з \$1,078,400,000 до \$1,104,000,000. Зате зменшилася кількість імпорту на приблизно 11 відсотків в порівнянні з червнем минулого року. Британські кола звертають увагу на те, що Злучені Держави роблять менші закупки закордоном, а це зменшує добробут чужих країн.

СЕНАТ ВІДКИНУВ ТОЧКУ ПРО ОБОВ'ЯЗКОВЕ ЗАКУПНО ЗБИЖЖА В АМЕРИЦІ

Вашингтон. — У сенаті по-валено 52 голосами проти 32 пропозицію, щоб при висилі долярів з ухвалених півшоста біліона на чужинну допомогу, вистіяти клавзулу про обов'язкове закупно надвишки а-мериканського збіжжя, а ні то загалом не давати допомоги. У такий спосіб сенат станує на становищі віцепрезидента Албена В. Барклі, щоб не зв'язувати чужинну допомогу з американськими внутрішніми справами.



ПОДЯКА

З почуттям повної несподіванки і невимовним душевним зворушенням, від глибини наших серць дякуємо Дорогим нашим Крайнам — високоповажаним Панам: Василеві Козакові (191 Bedford Ave., Brooklyn) і Андрієві Саламині (259 Nassau Ave., Brooklyn) за братерський з їх боку жест, який вони виявили у відношенні до нас тим, що допомогли більшою сумою відкрити підприємство „Хемічне чищення, прасування і направи убрань“ (65 St. Mark's Place, between 1 & 2 Aves.) у Нью-Йорку і потім це підприємство передали в повне наше посідання.

Новоприбулі скитальці з Європи: Інженер Володимир ХАМУЛА і Данило СЕРНА.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО ДО ВСІХ КРАЇН СВІТА

ШИФКАРТИ - ПОДОРОЖНІ ДОКУМЕНТИ

Продажа різних бізнесів, домів, ферм, та різного роду ассуранцій.

WESSON & BARTKIW

Steamship Agency

AIR PLANE TICKETS TO ALL PARTS OF THE WORLD

ПЕТРО БАРТКІВ

REAL ESTATE & INSURANCE BROKER, NOTARY PUBLIC

309 East 14th Street, Tel: ALgonquin 4-8254. New York 3, N. Y.

ОРХЕСТРА

НА ВСЯКІ ОКАЗИ.

ЯК ВЕСІЛЛЯ, БАЛІ, ПІКНІКИ І ТАКЕ ПОДІБНЕ.

Грас українські, американські, польські та словенські танки, а також і приспівує до танців, так, що налевно задовольнить ваших гостей, бо має поверх п'ятнадцятирічну практику. Ціни помірковані, тож пишіть, або телефонує до:

STEVE CHELAK

and his New Jersey Polka Dance Orchestra

Tel. BI 8-7306. (Вечером) BI 2-0775

ТАРЗАН, ч. 2149. Джена в непевності.



Джена не пізнала Тікара, свого льва, що вона його ко-лись освоювала. Коли вона побачила, як Тарзан змагається з дорослим львом, їй зда-



валосся, що він одурів і вона почала втікати з життям. Однак за хвилину вона отямилася і зрозуміла, що їй не



можна покинути Тарзана, хворого чи здорового. Вона швидко повернулася. Однак як вона пригледалася



через корчі, вона була збентежена. Те, що зпочатку виглядало на приязне дужання, переміню-лося на смертельну боротьбу.

БІЗНЕСОВІ НАГОДИ РЕАЛЬНОСТІ

ГАРНИЙ ДІМ — на другому повер-ху 5 апар. по 2 кімнати, \$5,000 річ-ного приходу. Також дім близько Journal Square, 6 апар. по 4 кімнати, модерно укомплектований, при-хід \$6,000 річно, \$10,000 готівкою зго-р. Ціна реалізації з апар. (cold wat-er), майже копій вартості, добрий прихід, інвестиція зобов'яз. як в бан-ку, але з біль. проц. — JO 4-7078.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХО-ДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

АДВОКАТ

WILLIAM KUZMA
806 South 16th St.,
Newark, N. J.
Phone: ESsex 2-6636

МАШИНИ

Переробляю до ПИСАННЯ

англійські, ціна \$21.00. Маємо та-кож нові і перероблені українські машини. Рахункові машини. О-фісний прилад.

ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY.

119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.

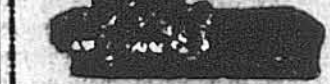
Phone: CHelsea 3-8086

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребени по \$150

ціна так низька як ОБСЛУГА НАПРАЦІ.



JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer.

437 E. 5th St., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661.



Comfortable air conditioned

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

801 SPRINGFIELD AVENUE

NEWARK, N. J.

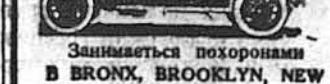
and IRVINGTON, N. J.

Essex 5-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET

NEW YORK CITY

Tel. ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPPEL

707 PROSPECT AVENUE

(Cor. E. 155 St.)

Bronx, N. Y.

Tel. MEtrose 6-6577

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

Хемічне чищення, прасування і направи

УБРАНЬ

В. ХАМУЛА — Д. СЕРНА

65 St. Mark's Place (продовження 8 Street), New York, N. Y.

між Евангеліями 1 і 2.

ПЕРЕРОБЛЯЄ жіночі і мужські убрання. НАПРАВЛЯЄ ЧИСТИТЬ ФАРБУЄ ПРАСУЄ.

Просимо Вш. Клієнтів відвідувати нашу Робітню. Телефон: ORegon 3-8930.

УВАГА! — УКРАЇНЦІ НЬО ПОРКУ І ОКОЛИЦЬ!

НАДІЯ ЛИТВИНЕНКО, новоприбула з Європи відчинила склеп ПРИ 76 ІСТ 7-мй ВУЛИЦІ (поруч Кооперативу) під назвою

„НАДІЯ“

В склепі можна купити в найкращих гатунках, а по значно дешевших цінах як у інших склепах

слідуючі товари:

ПАНЧОХИ, СКАРПЕТКИ, ХУСТОЧКИ, РУКАВИЧКИ,

ШАЛИКИ, ЖІНОЧЕ І ЧОЛОВІЧЕ ВІЛЛЯ,

СПОРТОВІ ВІЗЮЗКИ, ВЗОРІ, КАНВУ

ПАНАМУ, НИТКИ й т. п.

ОБСЛУГА ЧЕМНА І ШВИДКА

Просимо всіх близьких, знайомих, усіх українців старої й нової імміграції купувати потрібні товари в склепі „Надія“.